EXMA INFO

Adaptation individuelle de la cuisine et du lieu de travail

Monte-escaliers

Le plus grand choix

avantageux, livrable de suite

AIDE ET SOINS À DOMICILE
partenaire officiel association suisse des services d'aide et de soins à domicile

rigert
NIVELLE LE CHEMIN

Rigert SA · Monte-escaliers
Chemin de la Vulpillière 61B · 1070 Puidoux VD · Tél 021 793 18 56 · rigert.ch

SWISS•TRAC®

Trouver un distributeur: **www.swisstrac.ch**

EXMA VISION

Une prestation de la FSCMA

Autonome et mobile

Grâce à l'Exma VISION, la FSCMA propose toute l'année une exposition qui suggère des idées et apporte des solutions pour favoriser l'autonomie et l'habitat sans obstacle :

Vous trouverez dans notre exposition de nombreux moyens auxiliaires pratiques qui peuvent simplifier votre quotidien :

- rollators, fauteuils roulants, scooters
- lifts d'escalier à plate-forme ou à siège
- lits électriques et aides aux transferts
- moyens auxiliaires pour la salle de bains et la cuisine

Une visite de l'Exma VISION vaut la peine – nos spécialistes vous donnent des conseils, avec compétence et en toute indépendance.

Exma VISION
Industrie Süd
Dünnernstrasse 32
4702 Oensingen

T 062 388 20 20
exma@sahb.ch
www.exma.ch

Chères lectrices, chers lecteurs,

Avez-vous déjà fait construire ou transformer une cuisine ? Si c'est le cas, vous avez préalablement beaucoup réfléchi au look de votre nouvelle cuisine ainsi qu'aux fonctions dont elle devait disposer.

Que se passe-t-il si une personne à mobilité réduite souhaite utiliser la cuisine, mais présente d'autres besoins en raison du moyen auxiliaire qu'elle utilise pour se déplacer, comme par exemple un siège de travail, un déambulateur ou un fauteuil roulant ? Ou bien parce qu'elle manque de force pour soulever de lourdes casseroles ? La cuisine est un lieu de travail comme un autre. Les personnes en situation de handicap désirent eux aussi travailler, ou dans le cas présent, cuisiner.

Le marché propose de multiples possibilités d'agencement qui dépassent rapidement les personnes intéressées ainsi que le budget dont elles disposent. Une solution high-tech de luxe n'est pas toujours nécessaire. Si vous souhaitez transformer votre cuisine, adressez-vous à des spécialistes qui sauront vous conseiller. Souvent, quelques simples adaptations suffisent pour rendre ce lieu de travail accessible à tous les membres de la famille. Cuisiner redevient alors un plaisir.

La même démarche peut s'appliquer à n'importe quel poste de travail. Il est vrai qu'un employeur doit faire preuve d'un peu d'audace pour choisir cette voie et créer un poste de travail sans barrières. Nombre d'entre eux ignorent les possibilités existantes ainsi que les bases légales concernant leur financement. Là encore, de simples ajustements suffisent pour transformer un poste de travail. Les résultats parlent d'eux-mêmes comme vous pourrez le découvrir dans les exemples présentés dans cette édition d'Exma INFO. Laissez-vous inspirer ! Les spécialistes de la FSCMA se feront un plaisir de vous conseiller si vous souhaitez transformer une cuisine ou un poste de travail.

Je vous souhaite beaucoup de plaisir en cuisine et au travail.

Cordialement, votre

S. Büchler

Susanne Büchler
Responsable du personnel et de la communication

Photo de couverture
Norm + Mass AG
Bahnhofstrasse 37
CH-3427 Utzenstorf
T +41 32 665 32 15
info@normundmass.ch
www.normundmass.ch

DER SCHUH ZUM WOHLFÜHLEN

Finn Comfort®
Made in Germany

WINTERSCHUHE

BEQUEM UND WARM GEFÜTTERT

Traumhafte Naturwärme:
Kuscheliges **Lammfellfutter**
oder aus **natürlicher Wolle**
hergestelltes **Warmfutter**

FÜR EINLAGEN BESTENS GEEIGNET.

Wir sind auch in der SAHB Hilfsmittelberatung in Oensingen.

FinnComfort® Schuhe finden Sie ausschliesslich beim Fachhändler mit Beratung.

Finden Sie den FinnComfort® Fachhändler in Ihrer Nähe unter **www.finncomfort.ch**

Préservez votre mobilité avec nous!

La maison HERAG, une entreprise familiale Suisse, propose depuis 30 ans des solutions pour votre indépendance, votre sécurité et votre confort. En vous offrant, en plus, un service parfait.

HERAG AG
HERAG Romandie
Rte. de la Ferme 2
1470 Estavayer-le-Lac
www.herag.ch

8707 Uetikon am See
T 043 508 91 36

1470 Estavayer-le-Lac
T 021 588 15 54

6963 Pregassona
T 091 228 03 57

détacher ici

HERAG
Spécialiste suisse des monte-escaliers depuis 1983

Stannah

Demande de documentation gratuite

Nom

Prénom

Rue

NPA/Lieu

Téléphone

Veuillez nous envoyer le coupon à:
HERAG AG, Tramstrasse 46, 8707 Uetikon am See.

Fabrication Suisse | Garantie 5 ans
Installation partout en Suisse

WWW.HYSECO.CH
0800 725 725 APPEL GRATUIT
Frais de déplacement non inclus

Faire la cuisine, de la pâtisserie et la vaisselle

La cuisine est un lieu d'échange et de convivialité qui représente souvent un défi pour les personnes à mobilité réduite. Or, il existe des possibilités d'adaptation intelligentes qui permettent d'atteindre les meubles hauts, de régler la hauteur des plans de travail pour y accéder en fauteuil roulant. La technologie est également riche en solutions.

Depuis toujours, la cuisine est au centre de la vie quotidienne. Hormis la préparation et la prise des repas, elle est un lieu d'échange et de convivialité. En un mot : elle est un élément essentiel de la vie sociale.

Les cuisines high-tech d'aujourd'hui sont les foyers d'antan. Avec l'arrivée de l'électricité notamment, la cuisine a perdu son caractère sale et enfumé pour devenir un lieu de travail propre et agréable. L'objectif était, et est encore, de simplifier la préparation des repas afin de libérer du temps pour d'autres choses.

Quand normes et dimensions imposent des limites

Pour les personnes à mobilité réduite, la cuisine reste encore aujourd'hui un véritable parcours d'obstacles. A l'instar de nombreux autres domaines du quotidien, des produits de niche répondent là aussi aux besoins liés à l'invalidité. Les cuisines sont caractérisées par des normes et des dimensions favorisant leur fabrication industrielle. Dans ce type de cuisine, les meubles hauts, le plan de travail avec plan de cuisson intégré, le compartiment de congélateur intégré au réfrigérateur ou le panneau de commande de la hotte sont inaccessibles pour les personnes à mobilité réduite. Les boutons de commande peuvent également s'avérer trop petits ou trop difficiles à manier. Or, il existe de bonnes solutions adaptées aux handicaps individuels.

Grâce au progrès technique, la cuisine moderne a remplacé les boutons rotatifs par des touches sensitives, et diverses minuteries simplifient la surveillance des plats ou la rendent même superflue. Il existe en outre des congélateurs autonomes qui sont séparés du réfrigérateur, mais intégrés au bloc cuisine à la bonne hauteur. Même le panneau de commande de la hotte est intégrable dans la table de cuisson.

La cuisine devient accessible à tous

La cuisine est composée de deux domaines : le mobilier et l'équipement électroménager. L'agencement d'une cuisine adaptée prévoit des plans de travail à la hauteur souhaitée et l'accessibilité de l'évier et du plan de cuisson en fauteuil roulant (voir photos 1 et 2). Des tiroirs et des rangements pleine extension permettent d'accéder plus facilement aux objets et appareils que des armoires à étagères (voir photos 3 et 4). Si le plan de travail n'est trop haut que de quelques centimètres, il est possible de compenser cette différence

Photographie 1 : Idéal – le plan de cuisson est à la bonne hauteur et accessible en fauteuil roulant.
Photographie 2 : Pratique – l'évier accessible en fauteuil roulant permet à son utilisatrice de faire la vaisselle sans se contorsionner.

1

2

de hauteur par une estrade accessible en fauteuil roulant. Fixée au sol de la cuisine, une telle estrade présente toutefois un risque de trébuchement pour les piétons.

Des cuisinistes compétents pour des besoins particuliers

Les fabricants spécialisés conçoivent des aménagements de cuisine permettant, par exemple à des personnes en fauteuil roulant, d'utiliser cette pièce de façon optimale. Les meubles hauts sont ainsi équipés de corbeilles coulissantes de manière mécanique ou électrique. Il existe également divers systèmes élévateurs permettant aux utilisateurs d'abaisser les meubles hauts. En outre, des élévateurs de plan de travail permettent de régler celui-ci à la hauteur voulue sur simple pression de bouton (voir photo 5).

La contribution de l'électronique

Les appareils électroménagers ont, eux aussi, évolué. Même si l'accent était, et est encore, mis sur le confort, ces appareils sont aussi très utiles aux personnes à mobilité réduite. Les touches soft-touch ou sensitives qui existent depuis longtemps sont particulièrement pratiques lorsqu'une personne a un problème de préhension ou présente une trop grande faiblesse pour actionner les boutons. Il existe aujourd'hui des panneaux de commande à écran tactile, des applications pour Smartphone ou des commandes vocales. Ces différentes techniques permettent de programmer et d'utiliser le four ou la plaque de cuisson avec la voix.

Des réfrigérateurs surveillent leur propre contenu et indiquent à l'utilisateur les produits qu'il devra bientôt réassortir. Ce dernier reçoit directement sur son Smartphone un message de l'appareil avec la liste des courses. Certains appareils surveillent même les stocks à l'aide d'une caméra et se manifestent de manière autonome lorsqu'un produit vient à manquer. Cette technologie appelée « Smart Home » fait partie intégrante des systèmes de domotique pour la gestion globale des espaces de vie. Cela signifie que la cuisine n'est que l'un des nombreux domaines de la maison pouvant être commandés.

Faire de la pâtisserie en toute sécurité

Bien évidemment, il existe aussi des options plus simples et très utiles au quotidien. Par exemple, des fours à chariot sortant. Il s'agit d'un four équipé d'un tiroir fixe coulissant qui permet

Photographie 3 : Des étagères coulissantes rendent la vaisselle plus accessible.
Photographie 4 : Une colonne coulissante pleine extension se prête parfaitement au rangement des produits quotidiens.
Photographie 5 : Des élévateurs transportent la vaisselle d'un meuble haut à la hauteur souhaitée sur simple pression de bouton.

3

4

5

d'accéder facilement au produit cuit sans qu'une grille branlante ne menace de tomber. Un four à ouverture latérale est également pratique : il évite de se brûler les avant-bras en retirant les tôles à pâtisserie (voir photo 6).

Cuisiner debout en fauteuil roulant

Les fauteuils roulants électriques ou manuels dotés d'une fonction de verticalisation ou d'un élévateur d'assise sont des moyens auxiliaires permettant d'éviter une transformation de la cuisine ; seules quelques adaptations suffisent. Les utilisateurs exécutent les activités en fauteuil roulant en position verticale ou bien peuvent élever l'assise d'env. 30 cm. Le réglage se fait à la main ou électriquement en fonction des besoins et possibilités individuels. Le fauteuil roulant électrique présente en outre l'avantage de pouvoir se déplacer en position verticale (voir photos 7 et 8).

Astuces pour les cuisines de logements de location

Les cuisines de logements de location ne pouvant être adaptées, il est recommandé de veiller à un plan de travail résistant à la chaleur lors du choix de l'appartement. Les plans de travail en pierre sont moins fragiles lorsqu'on y déplace ou y dépose des casseroles chaudes. Un robinet de cuisine extensible placé à proximité du plan de cuisson est également un atout. Il permet de placer la casserole vide sur la plaque de cuisson et de la remplir à l'aide de la douchette extensible. La casserole pourra ensuite être déplacée vers l'évier pour être lavée.

Toute personne intéressée pourra tester une cuisine adaptée et bénéficier de conseils détaillés à l'Exma VISION à Oensingen.

Photographie 6 : Les fours à portes à ouverture latérale évitent de se brûler les avant-bras.
Photographie 7 : L'utilisateur de ce fauteuil roulant peut s'élever de 30 cm environ.
Photographie 8 : L'alternative à une cuisine adaptée : un fauteuil roulant électrique de verticalisation.

6

7

8

diga care

LITS MÉDICALISÉS
Perfecta

Le meilleur rapport qualité-prix de Suisse!

Service info: 055 450 54 19

Chez diga on y va!

www.diga.ch/carebed

HOGG
LIFTSYSTEME
CH-9620 LICHTENSTEIG
TELEFON 071 987 66 80

REPRÉSENTANT
SODIMED
CH-1032 ROMANEL
TÉL. 021 310 06 06

MONTE-ESCALIERS

FAUTEUILS ÉLÉVATEURS

ELÉVATEURS POUR FAUTEUIL ROULANT

ASCENSEURS VERTICAUX

www.hoegglift.ch

SWISS ENGINEERING +

PromediTec

1033 Cheseaux-sur-Lausanne

Votre mobilité nous tient à cœur

Nouveau dans notre assortiment :
Produits HEALTHCRAFT pour le maintien à domicile

SUPERBAR

Barre de soutien verticale avec un support horizontal pivotant à 8 positions. Excellente préhension grâce aux revêtements antiglisse.

Installation rapide et facile, sans vis, ni percements. L'aide idéale à la salle de bain, dans la chambre, au bureau, etc.

SUPERPOLE

Barre de soutien verticale avec revêtement antiglisse. Installation rapide et facile, sans vis, ni percements.

L'aide idéale pour l'habitation ou le lieu de travail.

Nous proposons d'autres produits HEALTHCRAFT, demandez notre catalogue.

Renseignements : www.promeditec.ch / info@promeditec.ch / Tél 021 731 54 72

Poste de travail pour tous

Afin que les personnes à mobilité réduite puissent travailler sans barrière, il suffit d'adapter plus ou moins les bâtiments et les postes de travail. Ignorant les moyens auxiliaires existants et les possibilités de financement, les employeurs hésitent à franchir le pas. Cet article a pour objectif de les informer.

Alister Bailey travaille à la production de la société Keller Laser, spécialisée dans la transformation des métaux. Après avoir salué ses collègues, il va chercher ses appareils de travail qui ont été préparés à son attention. Il enfile ses vêtements de protection indispensables et se rend à son poste de travail. Tout d'abord, il règle le plan de travail à la bonne hauteur afin de pouvoir y accéder en fauteuil roulant et prendre une bonne position de travail (voir photo 1). Puis, il exécute à la ponceuse ou au chalumeau les travaux qui lui sont confiés conformément aux souhaits des clients.

Une réinsertion exemplaire

Canadien, Alister est un ancien joueur performant de football américain qui a joué pour la dernière fois dans l'équipe des Broncos de Landquart. En 2013, un accident de quad le laisse paraplégique. Après une longue thérapie au Centre suisse des paraplégiques de Nottwil, il retourne au travail où il exécute des travaux de ponçage et de soudure. Mais cet exemple implique une volonté, de la part des employeurs, de réintégrer ces personnes et d'adapter leur poste de travail.

Dans le cas d'Alister, la direction s'est engagée de manière exemplaire pour sa réinsertion. Elle a fait transformer l'accès à l'entreprise, les installations sanitaires et son poste de travail. Alister bénéficie par ailleurs d'une place de parc à proximité de l'entrée du bâtiment (voir photo 2). De nombreuses usines verrouillent leurs portes à l'aide d'un ferme-porte automatique. Mais les personnes en fauteuil roulant ne peuvent pas ouvrir ce type de porte. C'est pourquoi la société Keller Laser a installé une ouverture automatique des portes (voir photo 3). Pour se rendre aux toilettes, des barres d'appui suffisent à Alister pour se transférer du fauteuil roulant au siège de la cuvette (voir photo 4).

Une réinsertion qui profite à tous

La réinsertion professionnelle des personnes à mobilité réduite est dans l'intérêt de l'Assurance Invalidité (AI) et dans le nôtre à tous. Il est en outre

Photographie 1 : Alister Bailey exécute son travail en vêtements de protection et dans une position assise optimale.

essentiel pour ces personnes de se voir confier un travail utile. En règle générale, l'AI prend en charge les coûts des adaptations nécessaires à la réinsertion professionnelle des personnes concernées.

De nombreux employeurs manquent toutefois d'expérience quand il s'agit de gérer la situation d'employés avec handicap. L'exemple d'Alister Bailey démontre qu'il est possible pour presque tous les employeurs de répondre aux besoins spécifiques de leurs collaborateurs.

Petite adaptation, grands effets

Quelles adaptations sont nécessaires pour répondre aux besoins particuliers des personnes à mobilité réduite ? On peut envisager par exemple un accès sans barrière au bâtiment à l'aide de monte-escaliers, d'élévateurs, de rampes ou de plates-formes élévatrices pour l'intérieur ou l'extérieur. Les personnes concernées accèdent au bâtiment à l'aide de béquilles, de déambulateurs ou de fauteuils roulants. Toutefois, le choix du moyen auxiliaire adéquat dépend de la situation des locaux et doit être examiné avec attention. Si une personne dépend impérativement d'un auxiliaire de mobilité, une porte automatique peut s'avérer judicieuse.

Au moins l'une des toilettes doit être équipée de barres d'appui et être suffisamment spacieuse pour permettre un transfert du fauteuil roulant vers la cuvette. Le lavabo doit également être accessible. Si la personne ne peut pas faire sa toilette intime elle-même, un WC-douche est la meilleure solution. Il existe des rehausseurs WC faciles à monter ou des WC-douches complets. Là encore, cela dépend des besoins de la personne. Les portes doivent présenter une largeur minimum de 80 cm afin de laisser passer un auxiliaire de mobilité. C'est déjà le cas dans de nombreux bureaux qui ne nécessitent donc aucune transformation.

Travail de bureau : de nombreux moyens auxiliaires existent

Le travail de bureau est particulièrement approprié aux personnes à mobilité réduite et les postes de travail sont faciles à adapter. Hormis les adaptations mentionnées ci-dessus, il s'agit avant tout, comme dans le cas d'Alister, d'avoir un poste de travail à la bonne hauteur. Des tables de travail réglables en hauteur se sont entre-temps généralisées dans de nombreuses entreprises.

Photographie 2 : La place de parc d'Alister Bailey est à proximité de l'entrée de l'entreprise.

Les employeurs sont d'une certaine façon obligés de mettre des postes de travail ergonomiques à la disposition de leurs employés.

Pour simplifier l'utilisation d'un ordinateur, il existe différents moyens auxiliaires particulièrement utiles pour les personnes souffrant d'une diminution fonctionnelle des mains. Par exemple, une souris plus grosse ou un joystick pour naviguer sur l'écran ou encore un bouton comme touche Enter. La commande de fauteuils roulants peut également être adaptée pour être utilisée comme souris d'ordinateur. Un atout notamment pour les personnes fortement paralysées. Il existe en outre diverses aides à la communication qui permettent par exemple de saisir des textes directement par enregistrement vocal. Ensuite, ces textes n'ont plus qu'à être corrigés par la personne concernée ou par un tiers.

Un conseil personnalisé

Il est par ailleurs possible de commander un ordinateur avec les yeux. Un siège de travail spécial permet de remplacer une chaise de bureau inadéquate. Un fauteuil roulant à verticalisation permet aux personnes en fauteuil d'atteindre par exemple des armoires à classeurs, d'échanger avec les autres sur un pied d'égalité ou de participer à des réunions debout. La fonction verticale active la circulation sanguine ainsi que les fonctions corporelles en général. Mais attention : les fauteuils roulants à verticalisation ne sont pas toujours la bonne solution. Il faut tenir compte des limitations dues à l'invalidité de la personne.

A cette liste de moyens auxiliaires s'ajoutent de nombreuses autres améliorations permettant d'adapter le travail des personnes avec handicap à leurs besoins corporels. Pour répondre à la haute personnalisation de ces postes de travail, un conseil sur place est impératif.

La FSCMA apporte son soutien aux particuliers ou aux entreprises intéressés à travers ses huit sites répartis dans toute la Suisse. Ses spécialistes les conseillent sur toutes les questions liées au lieu de travail et les informent des voies de financement possibles. Les adresses des sites de la FSCMA sont indiquées à la page 22 de cette revue.

Photographie 3 : Une ouverture automatique de la porte lui permet d'entrer dans le bâtiment.
Photographie 4 : Des barres d'appui dans les toilettes se montent rapidement et permettent à Alister de se transférer du fauteuil roulant à la cuvette des toilettes et vice-versa.

3

4

« Tobias a une grande volonté et il veut rester autonome »

Les deux enfants de la famille Hirt sont atteints de la « maladie des os de verre ». A force de porter ses enfants, la mère a subi une importante usure du corps. Elle souffre en outre de fibromyalgie. Mais grâce à une transformation intelligente de leur cuisine, la famille peut cuisiner – et vivre – de manière autonome.

En 1979, le couple Hirt donne naissance à leur fille Andrea. Tout va pour le mieux au début, jusqu'à une fracture du fémur à l'âge de 18 jours. Les parents l'emmènent à l'hôpital où les médecins la prennent en charge. C'est là que commence pour les parents un véritable chemin de croix. Soupçonnés de maltraitance, ils sont longtemps interrogés. Pourquoi ? « En examinant la fillette, les médecins avaient constaté d'autres fractures anormales », raconte Monsieur Hirt.

Les soupçons à l'encontre des parents ne se confirment pas, les médecins ayant découvert que la fillette souffrait de la maladie des os de verre. A cause de ses nombreuses fractures, Andrea n'a jamais été en mesure d'apprendre à marcher. Cette enfant joyeuse a rapidement accepté la maladie et s'en est toujours bien accommodée. A 22 ans, Andrea décède des suites de la maladie.

Deux fois le même diagnostic

Andrea n'était pas la seule enfant du couple Hirt. A 2 ans, son petit frère Tobias est né. « La probabilité qu'un autre enfant soit également atteint de la maladie des os de verre serait d'environ 20 %, nous avaient assuré les médecins », explique Madame Hirt. C'est pourquoi ils décident d'avoir un second enfant. Après une fracture du bras à l'âge de 3 mois, la réalité s'impose rapidement : Tobias souffre également de la maladie des os de verre.

Ce robuste garçonnet apprend à marcher et devient un véritable garnement qui veut être comme les autres enfants. Avec, à la clé, de nombreuses fractures. C'est pourquoi aujourd'hui il utilise le fauteuil roulant pour les longs trajets. Sur les petites distances, il s'appuie sur des béquilles. Après la mort de sa sœur, ce polygraphe de formation rêve d'aventure et part seul au Canada. Pendant sept mois, il apprend l'anglais à Toronto, puis le français à Montréal. « Cela n'a pas été facile pour Tobias de trouver ses marques dans un pays étranger avec son handicap. Mais il s'est rapidement adapté et est devenu autonome », raconte sa mère.

Photographie 1 : Les corbeilles coulissantes facilitent l'accès aux meubles hauts. Photographie 2 : Madame Hirt peut les abaisser sans effort pour atteindre leur contenu. Photographie 3 : Dans l'armoire coulissante, les provisions sont accessibles à tous : les produits destinés à Tobias sont placés en bas et ses parents atteignent les produits placés plus haut.

1

2

De nombreux handicaps, une solution

Tandis que le père veillait aux revenus, Madame Hirt s'occupait des deux enfants sans aide extérieure. Le port répété des enfants a laissé des traces : elle a dû subir quatre opérations du dos, une du genou et une de l'épaule. A cause d'une raideur au dos et d'autres signes d'usure, elle ne peut plus se pencher ni s'agenouiller. Par ailleurs, Madame Hirt souffre de fibromyalgie depuis 16 ans.

« Ma mauvaise santé a également remis en cause l'autonomie de mon fils », raconte Madame Hirt avant d'ajouter : « Nous nous sommes demandés comment nous pourrions nous faciliter les tâches ménagères et rester autonomes. » En cuisine, la famille était confrontée à deux problèmes. D'une part, Madame Hirt qui ne pouvait pratiquement rien soulever à cause de sa raideur du dos, d'autre part, le petit Tobias de 1,33 mètre qui ne pouvait atteindre ni les meubles hauts ni le plan de travail. Mais des solutions existent. La famille Hirt a décidé de transformer sa cuisine.

Une transformation intelligente pour une bonne utilisation

« Tobias aime cuisiner tout seul », raconte son père. Il peut rester un bon moment aux fourneaux, le fauteuil roulant toujours à proximité afin qu'il puisse s'asseoir à tout moment. Pour la famille, il était essentiel que tout soit parfaitement accessible.

3

Le plan de travail de la nouvelle cuisine est plus bas. Tobias peut y travailler du fauteuil roulant. La vaisselle est rangée dans des tiroirs sous les plans de travail. Les provisions sont stockées dans une armoire coulissante. Les meubles hauts sont accessibles par des corbeilles coulissantes que l'on peut abaisser. Tobias est musclé des bras suite aux transferts autonomes de et vers son fauteuil roulant. « Même s'il doit tendre le bras pour attraper la poignée des corbeilles coulissantes, il peut les abaisser sans effort », explique Madame Hirt.

L'essentiel, c'est l'autonomie

« Tobias a une grande volonté et il veut rester autonome », raconte sa mère. Une aide extérieure ou l'aide de ses parents ne sont pas son truc. Agé aujourd'hui de 37 ans, Tobias est très indépendant, joue le DJ pendant ses loisirs, conçoit des dépliants pour des associations et est très cultivé. Il s'intéresse tout particulièrement à l'histoire, à la nature et à la faune. « Il connaît tous les animaux et sait exactement dans quel livre rechercher une information », précise son père.

La philosophie de vie positive et l'ouverture d'esprit de Tobias soulagent beaucoup ses parents désormais retraités. Les jeunes années des enfants et le décès prématuré d'Andrea ont été une période pénible. Mais le couple profite aujourd'hui de son « troisième âge », heureux d'avoir su préserver pour eux et pour leur fils une grande part d'autonomie en dépit de tous les obstacles.

Maladie des os de verre

La maladie des os de verre (lat. *osteogenesis imperfecta*) se caractérise par une fragilité osseuse due à une mutation génétique du collagène. Les os des personnes concernées semblent se briser comme du verre. Le spectre clinique est large : parfois aucun symptôme n'apparaît avant l'âge adulte et les handicaps sont faibles. Parfois les fractures répétées dans l'enfance empêchent l'apprentissage de la marche. Et les formes sévères de la maladie réduisent fortement l'espérance de vie. D'autres symptômes de cette maladie sont une déficience auditive, une hyperlaxité articulaire, une peau fine et translucide ainsi qu'un retard de croissance. Il n'existe pas de traitement généralement valable en raison de la diversité des symptômes. Les thérapeutiques actuelles visent surtout à améliorer la situation de vie et à stabiliser la maladie.

Fibromyalgie

La fibromyalgie est un syndrome, soit une combinaison de différents signes cliniques apparaissant simultanément. Les personnes concernées ressentent des douleurs diffuses dans tout le corps, souffrent de troubles du sommeil et d'épuisement, de raideur le matin, de troubles de la concentration, etc. Cette maladie touche plus fréquemment les femmes que les hommes. Les causes de la fibromyalgie restent mystérieuses, les patientes et les patients présentent cependant une sensibilité accrue à la douleur. L'établissement du diagnostic qui peut prendre cinq à dix ans résulte d'un laborieux processus d'élimination. Les personnes affectées sont traitées par la thérapie du sport et la thérapie par le mouvement. Les thérapeutiques médicamenteuses ne se sont pas imposées.

GEBERIT

SUPERBEMENT SURDOUÉ

GEBERIT AQUACLEAN
LE WCDOUCHE

DESIGN
MEETS
FUNCTION

Avec Geberit AquaClean Mera, faites l'expérience d'une sensation inégalée de fraîcheur et de propreté: le jet d'eau chaude du WCdouche vous nettoie sur simple pression d'une touche. Vous trouverez des informations complémentaires sur les modèles polyvalents de WCdouche sur **www.geberit-aquaclean.ch/gamme**, tél. 0848 662 663 ou à l'Exma VISION de la FSCMA à Oensingen.

Mobilité sans permis

KYBURZ

KYBURZ Switzerland AG
Tél : 044 866 40 33
www.kyburz-switzerland.ch

Course d'essai à domicile dans toute la Suisse

Veuillez envoyer votre documentation gratuite à

Nom / prénom : _____

Rue / N° : _____

CP / ville : _____

Téléphone : _____ EXMA

Autonome à la maison et au travail

Les chaises de thérapie ont pour vocation d'améliorer la mobilité des utilisateurs et de favoriser leur autonomie. Elles doivent en outre présenter une grande stabilité, de bonnes propriétés d'assise et de conduite ainsi qu'un design attrayant. Avec les marques Vela et Sowecare, Promefa propose en exclusivité un large choix de sièges répondant à ces critères.

Complément d'information
PROMEFA SA
Steinackerstrasse 7
CH-8180 Bülach
T +41 44 872 97 79
promefa@promefa.ch
www.promefa.ch

Les personnes en fauteuil roulant ont souvent des difficultés à atteindre ce qui se trouve par terre ou en hauteur. Et leur autonomie s'en trouve fortement restreinte. Promefa commercialise des chaises de travail de Vela ainsi que le fauteuil LeTriple de Sowecare réglable en hauteur électriquement. Avec ces sièges, l'inaccessible redevient accessible. Pouvant ainsi effectuer normalement les gestes quotidiens, leurs utilisateurs restent autonomes et mobiles.

Stabilité d'assise et facilité de manœuvre

La position assise active ainsi que la position repos agréable des chaises Vela permettent aux personnes à mobilité réduite de travailler sans fatigue et de se détendre. Leurs ingénieuses fonctions ergonomiques favorisent une assise prolongée et confortable. Les chaises sont robustes, stables et réglables individuellement. Leurs dimensions compactes sont particulièrement avantageuses pour manœuvrer dans de petits espaces ou franchir des portes étroites ou des seuils.

Les quatre roues sont agencées de manière à permettre un déplacement de la chaise avec les pieds tout en garantissant une bonne stabilité. Les longs leviers de frein s'actionnent facilement et sans efforts.

Tout-terrain et réglable en hauteur

LeTriple possède deux grandes roues et quatre petites permettant à l'utilisateur de franchir sans aucun problème différents types de sols. Par ailleurs, la chaise est réglable électriquement jusqu'à une hauteur de 77 cm, rendant ainsi accessibles les étagères et autres rangements supérieurs.

Des commerces spécialisés dans toute la Suisse

Promefa importe des produits de haute qualité pour les soins, des aides à la mobilité et accessoires pratiques du quotidien ainsi que des moyens auxiliaires de réadaptation. Ces produits sont disponibles dans toute la Suisse à travers des commerces spécialisés. Quelle chaise de travail choisir ? Les personnes intéressées pourront obtenir auprès de la société Promefa les adresses des revendeurs à proximité. Les spécialistes se feront un plaisir de les conseiller et de leur présenter les différents modèles à domicile sans aucune obligation.

1

2

Photographie 1 : Les roues des chaises de thérapie Vela sont positionnées de manière à ce que l'utilisatrice puisse se déplacer facilement avec les pieds.
Photographie 2 : Les grandes roues du modèle LeTriple permettent de franchir différents types de sols.

LEVO Summit EL

LEVO

Design et qualité Suisse

Verticalisation innovante

Le premier véritable fauteuil actif verticalisateur

LEVO AG
Switzerland

Anglikerstrasse 20
CH-5610 Wohlen

Tel. +41 (0)56 618 44 11
Fax +41 (0)56 618 44 10

office@levo.ch
www.levo.ch

LEVO.dt
A Dane Technologies Company

BACO

D'UN ÉTAGE À L'AUTRE SANS SOUCI

BACO SA Suisse romande
Route de Bellevue 7
1029 Villars-Ste-Croix
Tél. +41 21 800 06 91
Fax +41 21 800 06 92
r.darbellay@baco-ag.ch
www.baco-ag.ch

Pour la documentation gratuite

- ❑ lift d'escaliers à siège
- ❑ lift d'escaliers à plate-forme
- ❑ homelift
- ❑ plate-forme élévatrice
- ❑ monte-escalier mobile / rampes
- ❑ pool-lift
- ❑ analyse gratuite à domicile

Prénom

Nom

Adresse

NP / Lieu

Téléphone

« Je lui fais confiance ! »

Marcel Hug; médaille d'or aux Paralympics à Rio 2016
triple champion du monde à Londres 2017

VICAIR – le meilleur coussin en matière de :

- sécurité
- stabilité
- entretien
- poids

VICAIR, le coussin européen – made in The Netherlands

VICAIR®

plaschko partner

À l'essai chez votre revendeur spécialisé

Importation : www.plaschkopartner.ch – depuis plus de 10 ans

Protection des articulations : petits moyens, grands effets

En cas de faiblesse, de douleurs ou de mobilité réduite, les gestes quotidiens en cuisine peuvent devenir un véritable obstacle. Les moyens auxiliaires de la Ligue suisse contre le rhumatisme comme le couteau à pain ergonomique ou le dessous-de-plat antidérapant rendent possibles les tâches quotidiennes ou les facilitent.

Complément d'information
Ligue suisse contre le rhumatisme
Josefstrasse 92
CH-8005 Zurich
T +41 44 487 40 10
info@rheumaliga.ch
www.rheumaliga-shop.ch

Dans sa boutique en ligne, la Ligue suisse contre le rhumatisme propose de nombreux moyens auxiliaires pour tous les domaines de la vie quotidienne et les loisirs : soins corporels, habillement, santé cuisine et repas. Ces moyens auxiliaires préservent les articulations et ménagent les forces des utilisateurs.

Le couteau à pain ergonomique pour un alignement parfait

Pour couper avec un couteau, la main, le poignet et l'avant-bras doivent être parfaitement alignés. Avec le couteau à pain ergonomique de la Ligue suisse contre le rhumatisme, c'est possible. Il dispose d'un manche arrondi qui maintient précisément la main dans l'axe de l'avant-bras, ce qui évite une pression au poignet. Qu'il s'agisse de pain complet ou à croûte épaisse, le couteau à pain coupe même les morceaux les plus durs tout en ménageant les articulations.

Economiser des forces avec le support antidérapant

Le dessous-de-plat d'un diamètre de 19 cm maintient les objets en place et permet ainsi de réduire l'effort pour une multitude de tâches. Les articulations s'en trouvent ménagées.

La Ligue contre le rhumatisme : la personne au centre

Depuis plus de 60 ans, la Ligue contre le rhumatisme s'engage en faveur des personnes souffrant de rhumatismes dans toute la Suisse. Sa vaste gamme de services a pour objectif de faciliter la vie quotidienne des personnes concernées et de leurs proches, d'informer le grand public sur le rhumatisme et de soutenir les professionnels dans leur travail.

Commander des conseils précieux et gratuits

Répartir les courses dans deux sacs allège la charge. Même chose pour les poêles et les casseroles : deux poignées permettent une meilleure répartition de la force nécessaire. Il existe aussi des poignées à fixer sur le bord d'une casserole.

Voici quelques-uns des conseils que donne la Ligue suisse contre le rhumatisme dans son guide gratuit « Protection des articulations sur recette – conseils pour la cuisine ». Cette documentation et de nombreux moyens auxiliaires sont disponibles sur www.rheumaliga-shop.ch.

Photographie 1 : Le couteau à pain au manche arrondi de la Ligue contre le rhumatisme ménage les articulations du poignet.
Photographie 2 : Avec le support antidérapant, les objets restent en place, facilitant par exemple l'ouverture de bocaux.

1

2

Dans une cuisine adaptée, cuisiner devient facile

Grâce aux meubles hauts coulissants ainsi qu'aux plans de travail et de cuisson réglables en hauteur, les personnes à mobilité réduite peuvent effectuer les tâches quotidiennes en cuisine et préserver ainsi une grande part d'autonomie. Depuis dix ans, Norm + Mass AG est spécialisée dans les cuisines répondant à des besoins particuliers.

Complément d'information
Norm + Mass AG
Bahnhofstrasse 37
CH-3427 Utzenstorf
T +41 32 665 32 15
info@normundmass.ch
www.normundmass.ch

La société Norm + Mass réalise des cuisines qui répondent à des besoins particuliers. « Il est essentiel pour moi de trouver la solution idéale adaptée à chaque client », explique son directeur Reto Reist, qui conseille toujours ses clients personnellement. Qu'il s'agisse de transformer une cuisine existante ou d'en construire une nouvelle, le principal objectif consiste toujours à déterminer dès le premier entretien les besoins du client, ses priorités et ses passions.

Des cuisines répondant à des besoins particuliers

Il y a longtemps que la société Norm + Mass a été confrontée aux besoins très particuliers de sa clientèle. Par exemple : des personnes âgées vivant seules qui ne pouvaient plus atteindre les meubles hauts, des couples où la différence de taille était très importante, des personnes limitées physiquement parce qu'elles étaient en fauteuil roulant ou qu'elles ne pouvaient plus lever les bras. « Trouver la cuisine idéale pour ces personnes était un défi que j'adore relever », raconte Reto Reist. Avec succès puisque l'entreprise a reçu de plus en plus de demandes d'adaptation de cuisine.

Etroite collaboration avec la FSCMA

Depuis dix ans, la société Norm + Mass collabore étroitement avec la FSCMA. Grâce à leur expérience et savoir-faire respectifs, les deux partenaires élaborent ensemble des solutions adéquates pour les personnes à mobilité réduite qui restent ainsi autonomes plus longtemps. La FSCMA dispose à Oensingen d'une grande exposition de moyens auxiliaires pour un habitat sans obstacle, Exma VISION. Toute personne intéressée peut y tester les équipements et les systèmes de réglage en hauteur dans la cuisine de démonstration de la société Norm + Mass. Un spécialiste de la FSCMA assiste à chaque consultation. En tant que service de consultation de l'Assurance Invalidité, la FSCMA peut répondre en détail aux questions directement sur place, réduisant ainsi les temps d'attente des personnes concernées – dans l'intérêt de tous.

Photographie 1 : Voici à quoi ressemble une cuisine pour fauteuil roulant avec le plan de cuisson et l'évier adaptés. Par ailleurs, la cuisinière peut régler le plan de cuisson à la hauteur voulue.
Photographie 2 : Des plans de travail adaptés permettent à l'utilisatrice de fauteuil roulant d'accéder facilement à l'évier et au lave-vaisselle.

1

2

Le désir d'indépendance

En général, les personnes avec des besoins particuliers savent exactement ce qu'elles veulent : être autonomes et rester indépendantes le plus longtemps possible. Tout le reste est secondaire. « Je suis toujours impressionné par cet état d'esprit », déclare Reist. Mais le plaisir des yeux joue également un rôle. Les moyens techniques actuels ne posent aux cuisinistes aucune limite de matériau ou de design. En matière de sécurité au travail, la technologie est beaucoup plus sophistiquée qu'il y a encore dix ans. Aujourd'hui, l'entreprise mise sur des fonctions automatiques d'arrêt de sécurité standard dans tous les domaines de la cuisine. Cela peut paraître dérisoire, mais l'autonomie des clients n'en est que plus grande.

40 ans d'expérience dans la construction de cuisines

Cela fait plus de 40 ans que la société Norm + Mass construit des cuisines et plus de 10 ans qu'elle s'est spécialisée dans les cuisines répondant à des besoins particuliers. L'entreprise conseille les personnes intéressées et réalise leurs cuisines. Les cuisines coulissantes et réglables en hauteur dotées de rangements, plans de travail et de cuisson adaptés ainsi que d'un équipement électroménager correspondant permettent aux personnes à mobilité réduite de vivre plus longtemps chez elles de manière autonome.

Photographie 3 : Des meubles hauts coulissants permettent d'atteindre la vaisselle rangée en hauteur.
Photographie 4 : L'utilisatrice peut commander les systèmes de réglage en hauteur du plan de travail et des meubles hauts d'une simple pression de bouton et les monter ou les descendre selon ses besoins.

3

4

Sièges : plus que de simples assises

Pour le maintien du corps et le dos, une position assise correcte est primordiale. Rückenzentrum Bern AG est spécialisée dans l'ergonomie au travail et les assises ergonomiques. L'entreprise commercialise entre autres les modèles des marques Anatom et Varier.

Complément d'information
Rückenzentrum Bern AG
Rodtmattstrasse 90
3014 Berne
T +41 31 331 44 88
info@rueckenzentrum.ch
www.rueckenzentrum.ch

Rückenzentrum Bern AG propose des sièges et des tables réglables en hauteur pour la maison et le lieu de travail. Avec tous ses modèles, l'entreprise poursuit un même objectif : proposer à ses clients l'assise idéale.

Silya Novum – une bonne assise pour le bonheur du dos

Silya Novum est le dernier-né de la famille Silya. Il existe dans différents modèles, dont une chaise haute et un tabouret. Le Novum mise, lui aussi, sur un confort permettant une assise prolongée sans fatigue ni douleurs.

Move – le tabouret assis-debout actif

Le tabouret Move dispose d'un angle de rotation de 360° offrant une liberté de mouvement absolue. Son assise surélevée analogue à celle d'un tabouret de bar favorise, s'il est utilisé au quotidien, la circulation sanguine et la musculature des jambes. Move contraint à s'asseoir correctement tout en aidant à se relever. Il permet de se pencher en position assise, de s'incliner vers la table ou de pivoter sur son propre axe.

Actulum – bien s'asseoir à la maison

Chez soi, il est essentiel de pouvoir se détendre. Cela implique des sièges confortables avec, en plus, un design attrayant. Les lignes de l'Actulum de Variér sont sobres, lui conférant des airs de sculpture. Comme la plupart des sièges Variér, l'Actulum repose sur les pieds en forme de patins, typiques de la marque.

25 ans d'expérience dans les assises ergonomiques

Conseils en matière d'assises, ergonomie au travail et à la maison, systèmes d'assise saine – telle est depuis 25 ans la philosophie de Rückenzentrum Bern AG. L'entreprise propose des sièges et des tables pour la maison ou le lieu de travail ainsi que des produits pour enfants ou adultes. Elle commercialise en outre des assises spéciales pour personnes obèses, des sièges avec arthrodèse ou à roulettes. Ces produits offrent une assise confortable aux personnes avec handicap ou aux personnes très âgées. Ses spécialistes conseillent les clients avec compétence en leur proposant une multitude de sièges, tabourets, fauteuils, tables, tabourets assis-debout ainsi que des accessoires ergonomiques comme repose-pieds, coussins, pupitres, etc. Ils réparent en outre tous les articles, y compris des produits tiers, à des prix raisonnables.

Photographie 1 : Le Silya Novum permet une assise prolongée sans fatigue. Il existe dans différents modèles.
Photographie 2 : Move active la circulation sanguine et la musculature des jambes.
Photographie 3 : Chez soi ou au bureau, l'Actulum permet une assise confortable et saine.

1

2

3

L'alternative aux ascenseurs conventionnels

La plateforme élévatrice Kalea A4 qui fonctionne avec un entraînement à vis sans fin est destinée aux bâtiments publics et administratifs, aux immeubles collectifs ainsi qu'aux maisons individuelles. L'élévateur de Meier + Co. AG est doté d'un équipement très confortable. En intérieur comme en extérieur, il est facile à installer, à un prix abordable.

Complément d'information
Meier + Co. AG
MEICOLIFT
Oltnerstrasse 92
CH-5013 Niedergösgen
T +41 62 858 67 00
info@meico.ch
www.meico.ch

Le Kalea A4 est un ascenseur sans local machine. Cela signifie qu'il ne doit être fixé que d'un seul côté, celui du dispositif d'entraînement. Une fosse maçonnée ou bétonnée n'est pas nécessaire. Il se prête donc idéalement à une installation ultérieure ; sa mise en place est très facile notamment dans des immeubles collectifs anciens. Ce type d'élévateur permet une accessibilité idéale en réduisant considérablement le coût des travaux et le temps d'installation.

Pour accéder de plain-pied à la plateforme, une fosse d'installation de 5 cm de profondeur suffit. Son entraînement latéral permet à l'élévateur d'être intégré dans des locaux avec une hauteur de plafond normale ou dans des mansardes. Le Kalea A4 existe en plusieurs tailles, avec différents modèles de portes ou d'équipements selon les besoins.

Faible coût de maintenance et service global

Le dispositif d'entraînement à vis, simple et à faible entretien, qui est intégré latéralement dans la cage d'ascenseur est le principal atout de la plateforme élévatrice. Comparés aux ascenseurs conventionnels, les frais de maintenance sont très faibles puisqu'il n'y a ni câble ni huile à changer. L'équipe de techniciens de la société Meier + Co. prend soin de chaque élévateur en offrant un service d'urgence 24 h sur 24.

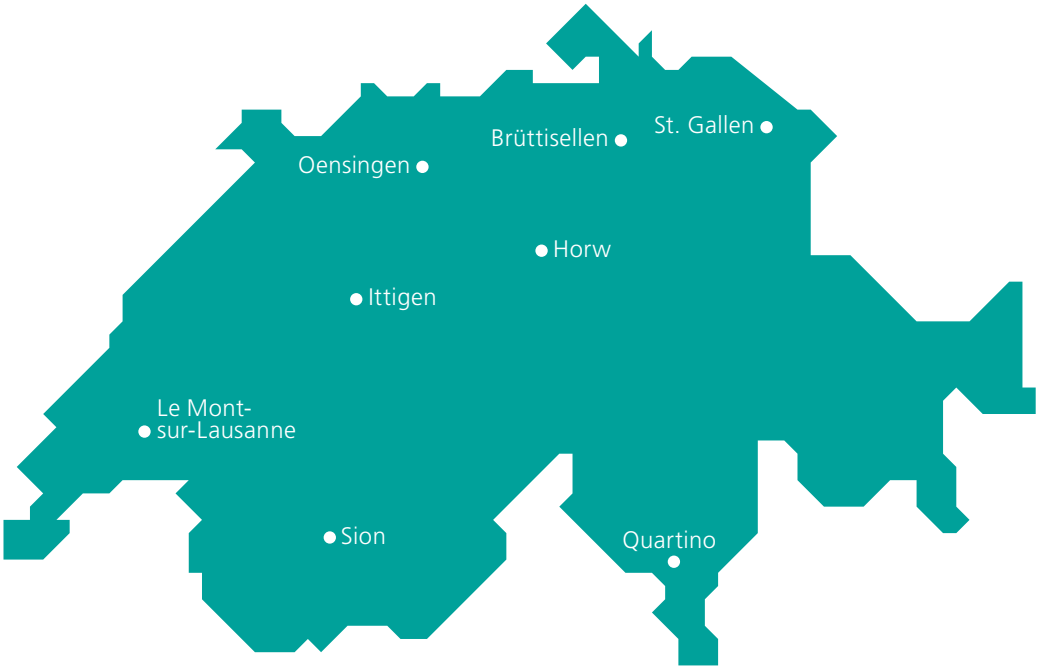
Spécialiste d'ascenseurs et de monte-escaliers

La société Meier + Co. propose des plateformes élévatrices, des élévateurs verticaux, des monte-escaliers ainsi que des scooters électriques pour les personnes à mobilité réduite. Des années de bonne collaboration avec ses clients et ses fournisseurs soulignent la fiabilité de la société. Cette entreprise familiale de presque 70 ans est dirigée par son propriétaire.

Photographie 1 : Les élévateurs verticaux comme le Kalea A4 peuvent être intégrés partout sans gros travaux.
Photographie 2 : Installation ultérieure d'un élévateur vertical dans le cas d'une maison individuelle.

1

2



Aperçu
Exma INFO 2/2019

Thème :
Aides à la communication (domaines spécifiques à la logopédie)

Clôture de la rédaction :
1er février 2019

Délai d'insertion :
31 mars 2019

Paraîtra :
25 mai 2019

Impressum

22e année, fascicule n° 1/2019

Editeur :
FSCMA, consultation en moyens auxiliaires pour personnes handicapées
Rédaction et coordination :
Susanne Büchler, personal@sahb.ch
etextera, CH-3185 Schmitten
Abonnements et changements d'adresses :
Susanne Büchler, personal@sahb.ch
Gestion des annonces :
Franziska Grossenbacher, information@sahb.ch
Traduction :
Versionplus Kissling, CH-5057 Reitnau
Tirage :
1300 exemplaires, paraît trois fois par année
Impressions :
Brunner Medien AG, CH-6011 Kriens

FSCMA Direction

Industrie Süd
Dünnernstrasse 32
CH-4702 Oensingen

T +41 62 388 20 20
F +41 62 388 20 40
geschaeftsstelle@sahb.ch
www.fscma.ch

Centres régionaux

SAHB Hilfsmittelzentrum (pour SH, ZH)
Zürichstrasse 44
CH-8306 Brüttisellen
T +41 44 805 52 70
F +41 44 805 52 77
hmz.bruettisellen@sahb.ch

SAHB Hilfsmittelzentrum (pour GL, LU, NW, OW, SZ, UR, ZG)
Ebenaustrasse 20
CH-6048 Horw
T +41 41 318 56 20
F +41 41 318 56 21
hmz.horw@sahb.ch

SAHB Hilfsmittelzentrum (pour BE, FR, JU)
Worblentalstrasse 32 West
CH-3063 Ittigen
T +41 31 996 91 80
F +41 31 996 91 81
hmz.ittigen@sahb.ch

FSCMA Centre de moyens auxiliaires (pour FR, GE, NE, VD)
Chemin de Maillefer 43
CH-1052 Le Mont-sur-Lausanne
T +41 21 641 60 20
F +41 21 641 60 29
fscma.le.mont@sahb.ch

SAHB Hilfsmittelzentrum (pour AG, BL, BS, SO)
Dünnernstrasse 32
CH-4702 Oensingen
T +41 62 388 20 20
F +41 62 388 20 40
hmz.oensingen@sahb.ch

FSCMA Centro mezzi ausiliari (pour TI, Mesolcina)
Via Luserte Sud 6
CH-6572 Quartino
T +41 91 858 31 01
F +41 91 858 33 46
fscma.quartino@sahb.ch

FSCMA Centre de moyens auxiliaires (pour VS)
Chemin St-Hubert 5
CH-1950 Sion
T +41 27 451 25 50
F +41 27 451 25 59
fscma.sion@sahb.ch

SAHB Hilfsmittelzentrum (pour AI, AR, GR, SG, TG, FL)
Ilgenhof, Bogenstrasse 14
CH-9000 St. Gallen
T +41 71 272 13 80
F +41 71 272 13 81
hmz.st.gallen@sahb.ch

www.gehriggroup.ch

GEHRIGGROUP
Professional Solutions

Équipements de soin et systèmes d'hygiène pour les homes et les hôpitaux.
Équipements professionnels pour la restauration et l'hôtellerie.

Tout d'une seule source.

Systèmes de soins et thérapie

Systèmes de poignées sécurisées

Lavage

Cuisson et café

Rendez-nous visite à notre exposition à l'Exma VISION.

info@gehriggroup.ch
www.gehriggroup.ch

Service après-vente
0800 22 77 77

Produits de nettoyage
0800 44 77 77

NOUS REPENSONS LA MOBILITÉ

Invacare® **LiNX®,** le système de commande innovatif avec écran tactile et application smartphone pour les fauteuils roulants électriques.

»COMME MOI, CONNECTEZ VOTRE FAUTEUIL ROULANT AVEC UNE APPLICATION«

Janis McDavid,
Ambassadeur Invacare

www.invacarelinx.com
www.invacareulm.com
www.linx4you.com

LiNX | INVACARE Yes, you can.

Breezy®
Premium products. Quality service.

DÉCOUVREZ LE CIRRUS G5 !

CONFORT MAXIMUM GRÂCE À UN MAXIMUM DE RÉGLAGES

Une stabilité et un confort excellents distinguent le Cirrus G5. Dans sa conception, une attention particulière a été portée à la haute qualité des matériaux employés ainsi qu'à la facilité d'utilisation des équipements techniques.

La diversité des options et des accessoires favorise la multiplicité des positionnements et des adaptations aux besoins de l'usager. Le levier de bascule à angle réglable, le siège coulissant ou la commande intuitive de l'inclinaison d'assise ou de dossier déchargent aussi l'accompagnateur et préviennent les erreurs d'utilisation.

SUNRISE MEDICAL®

Sunrise Medical SA
Erlenauweg 17
3110 Münsingen
www.SunriseMedical.ch